

# HYDREF GAEAF 2024

CYHOEDDIADAU  
NEWYDD



GWASG PRIFYSGOL CYMRU  
UNIVERSITY OF WALES PRESS

CYHOEDDI CYMRU A'R BYD ER 1922  
PUBLISHING WALES AND THE WORLD SINCE 1922



# CYSYLLTU

**Gwasg Prifysgol Cymru**  
Cofrestrfa'r Brifysgol  
Rhodfa'r Brenin Edward VII  
Parc Cathays  
Caerdydd  
CF10 3NS

**Ffôn:** +44 (0) 29 2037 6999

**Ebost:** gwasg@gwasg.cymru.ac.uk

**Gwefan:** www.gwasgprifysgolcymru.org

Cyfarwyddwraig **Natalie Williams**

Rheolwraig Gwerthiant Rhyngwladol **Maria Vassilopoulos**

Rheolwraig Marchnata a Digwyddiadau **Elin Williams**

Uwch Olygydd Comisiynu, Iaith Gymraeg a

Phynciau Cymreig **Llion Wigley**

Rheolwr Cynhyrchu **Steven G. Goundrey**

## CYNNWYS

Llyfrau Newydd .....	1
Cyfnodolion .....	6
Cyfnodolion Mynediad Agored .....	9
Mynediad Agored .....	10
Sut i Archebu .....	12

**Llun clawr:** Yusuf Ismail + Shawqi Hasson

Mae holl fanylion y catalog yn gywir wrth fynd i argraffu. O dro i dro, gall ffactorau y tu hwnt i reolaeth y Wasg arwain at rai newidiadau, a byddwn yn eich hysbysu o unrhyw newid wrth gadarnhau archebion.

**Cyfryngau Cymdeithasol:**

**f** @GwasgPrifysgolCymru

**X** @GwasgPrifCymru

**ig** @GwasgPrifCymru

## Gras, Gobaith a Gogoniant

CREFYDD AC YSBRYDOLRWYDD  
YNG NGWAITH EMRYS AP IWAN



D. DENNIL MORGAN

Medi 2024 • 216x138mm • 128 tudalen  
ISBN CM: 9781837721986 **£16.99**  
Ar gael fel eLyfr

## GRAS, GOBATH A GOGONANT

CREFYDD AC  
YSBRYDOLRWYDD YNG  
NGWAITH EMRYS AP IWAN

*D. Densil Morgan*

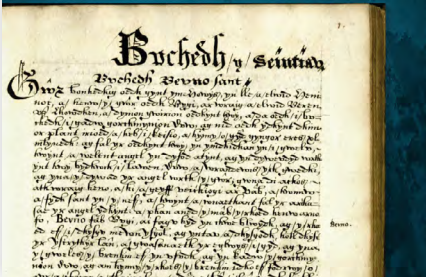
Un o dadau cenedlaetholdeb modern yw Emrys ap Iwan (1848–1906), y pregethwr Methodist o Ddyffryn Clwyd. Hon yw'r gyfrol gyntaf arno sy'n dadansoddi'n fanwl seiliau beiblaidd a chrefyddol ei weledigaeth. Mae'n cloriannu ei gefndir a'i fagwraeth, ei addysg yng Ngholeg y Bala ac ar y cyfandir, y dylanwadau Ewropeaidd arno, a'r modd yr aeth ati i ddwyn perswâd ar ei gyfoeswyr i ymwrthod â'r bydolg Prydeinig a Seisnig. Ceir yn ei homiliau athrawiaeth Gristnogol aeddfed a gwâr, wedi'i mynegi mewn Cymraeg rhywiog ac yn gyfraniad arhosol i feddwl y genedl; mae'r cysyniadau o ras, gobaith a gogoniant yn cael lle blaenllaw. Yn ogystal â thrafod ei gyd-destun hanesyddol, mae'r gyfrol hefyd yn tanlinellu gwreiddioldeb gwaith Emrys ac yn pwysleisio'i berthnasedd i'r Gymru gyfoes.

Mae **D. Densil Morgan** yn Athro Emeritws mewn Diwinyddiaeth ym Mhrifysgol Cymru y Drindod Dewi Sant, Llanbedr Pont Steffan. Mae'n awdur ar grefydd yng Nghymru, ac ar waith Karl Barth, y diwinydd o'r Swistir.

# Trawsfurfio'r Seintiau

Llawysgrif Yale o Fucheddu'r Saint

David Callander



Mai 2024 • 216x138mm • 312 tudalen  
ISBN CM: 9781837721207 **£24.99**  
Ar gael fel eLlyfr

## TRAWSFFURFIO'R SEINTIAU

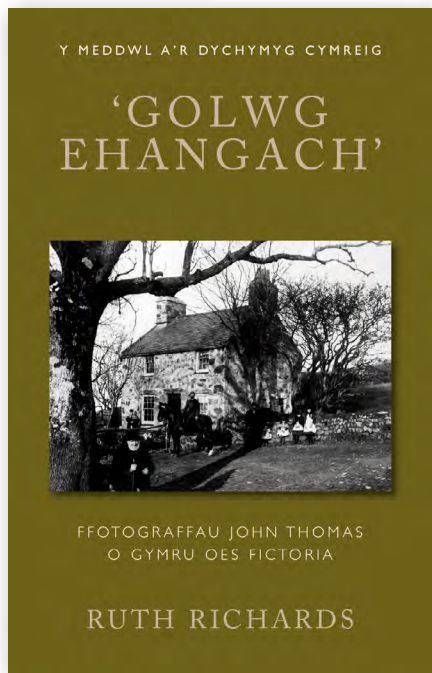
LLAWYSGRIF YALE O  
FUCHEDDAU'R SAINT

*David Callander*

Yn anaml iawn y daw ffynonellau newydd ar gyfer y Gymru ganoloesol gynnar i'r amlwg. Ond dyma a geir yn Llawysgrif Yale, Llyfrgell Beinecke, Osborn fb229 – llawysgrif modern cynnar sy'n drysorfa o destunau hagiograffaidd. Ei thrysor mwyaf yw ei fersiwn unigryw o Fuchedd Cybi, a all gynnwys elfennau mor gynnar â'r unfed ganrif ar ddeg, gan gyflwyno tystiolaeth gwbl newydd am Gybi a'i gwlw canoloesol. Nid am ei chopi o Fuchedd Cybi yn unig y mae Llawysgrif Yale yn arwyddocaol. Fe ddengys yn ogystal sut yr aethpwyd ati i addasu gweithiau megis Buchedd Beuno a Buchedd Collen yn yr Oesoedd Canol diweddar a'r cyfnod modern cynnar; tystia i weithgarwch rhwydweithiau Catholig ac unigolion megis Edward Morgan o Lys Bedydd, offeiriad Catholig a greodd y cyfieithiad unigryw o Fuchedd Gwenfrewy yn y llawysgrif hon, ac a ddienyddiwyd maes o law. Diogelwyd y testunau hyn oll gan ysgrifydd amryddawn y llyfr, Robert Davies o Wysanau, Sir y Fflint, a chawn gyflwyniad i'w fywyd, ei weithgarwch a'i ddiddordebau eang.

Mae **David Callander** yn Uwch-ddarlithydd yn Ysgol y Gymraeg, Prifysgol Caerdydd.





Chwefror 2024 • 216x138mm •  
208 tudalen  
ISBN CM: 9781837721177 **£19.99**  
**Ar gael fel eLyfr**  
Cyfres: Y Meddwl a'r Dychymyg Cymreig

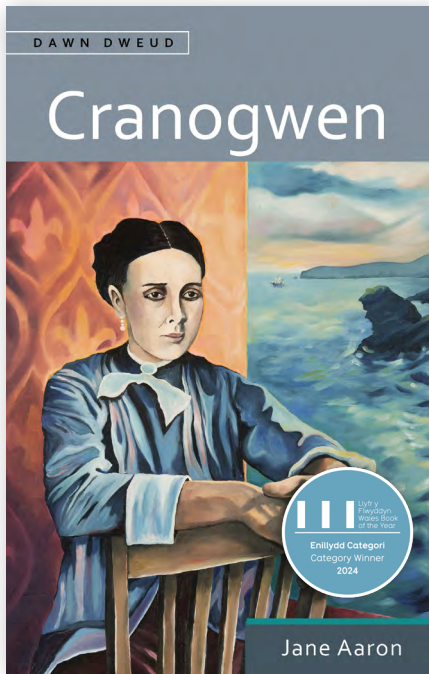
## 'GOLWG EHANGACH'

FFOTOGRAFFAU JOHN  
THOMAS O GYMRU OES  
FICTORIA

*Ruth Richards*

Os yw ffotograffau John Thomas (1838–1905) yn gyfarwydd inni, anfyndych y byddwn yn eu darllen fel nofel. Dyna amcan yr astudiaeth fanwl hon, sy'n taflu goleuni newydd ar waith, cyfnod a chenedl, drwy ddarllen y delweddau enwog yng nghyd-destun llenyddiaeth a syniadaeth Cymru ac Ewrop ar drothwy'r ugeinfed ganrif. Trafodir yn enwedig berthynas Thomas ag O. M. Edwards, perthynas sy'n cymhlethu hyd heddiw ein dealltwriaeth o'r lluniau, ac mae cymharu gwaith Thomas â phrosiect fawr y ffotograffydd avant-garde Almaenig August Sander (1876–1964), a amcanodd dynnu llun o bob un rhan o'i gymdeithas, yn dangos pa mor wirioneddol arloesol ydoedd gweledigaeth ffraeth a chreadigol y Cymro.

**Ruth Richards** yw awdur *Pantyywennol* a *Siani Flewog*, dwy nofel hanesyddol a osodir yn oes Fictoria. Mae hefyd yn ysgrifennu'n rheolaidd ar gelf o wahanol gyfnodau.



Ebrill 2023 • 216x138mm • 256 tudalen  
ISBN CM: 9781837720255 **£19.99**

**Ar gael fel eLlyfr**

Cyfres: Dawn Dweud

## CRANOGWEN

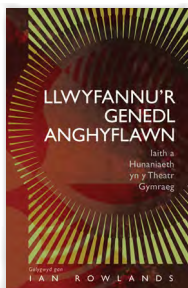
*Jane Aaron*

**Enillydd Gwobr Ffeithiol Greadigol Llyfr y Flwyddyn 2024**

Yn oes Fictoria, ystyriwyd menywod yn anaddas ac anabl ar gyfer pob arweinyddiaeth gyhoeddus a deallusol. Ond llwyddodd Cranogwen, sef Sarah Jane Rees (1839–1916) o Langrannog, i ennill parch ac enwogrwydd fel bardd, darlithydd, golygydd, pregethwraig, dirwestwraig – ac ysbrydolwraig to newydd o awduresau a merched cyhoeddus. Mae'r gyfrol hon yn dilyn ei thrywydd er mwyn deall pam a sut y cododd Cranogwen, benyw ddibriad o gefndir gwerinol, i'r fath fri a dylanwad ymhlith Cymry ei hoes. Teflir goleuni newydd hefyd ar ei bywyd carwriaethol cyfunrywiol, a'i syniadau arloesol ynghylch rhywedd.

Cyhoeddwyd cyfrolau bywgraffiadol ar Cranogwen yn 1932 ac 1981, ond oddi ar hynny mae twf y mudiad ffeminyddol wedi ysgogi llawer astudiaeth (ar awduron benywaidd a lesbiaidd y bedwaredd ganrif ar bymtheg, er enghraifft, ac ar wragedd mewn cymunedau morwrol) sy'n berthnasol iawn i'w hanes. Yng ngoleuni'r holl ddeunydd ychwanegol hwn, ceir yn y gyfrol hon ddarlun newydd o'i bywyd a'i dylanwad.

Athro Emerita yn Ysgol y Dyniaethau ym Mhrifysgol De Cymru yw **Jane Aaron** ac awdur *A Double Singleness: Gender and the Writings of Charles and Mary Lamb* (1991), *Pur fel y Dur: Y Gymraes yn Llên Menywod y Bedwaredd Ganrif ar Bymtheg* (1998), *Nineteenth-Century Women's Writing in Wales* (2007), *Welsh Gothic* (2013) a chyd-awdur *Welsh Writing in English, 1536–1914* (2020).



## LLWYFANNU'R GENEDL ANGHYFLAWN

IAITH A HUNANIAETH YN Y THEATR GYMRAEG

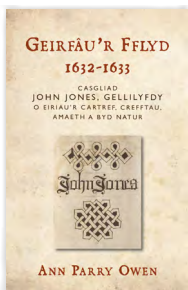
*Golygwyd gan Ian Rowlands*

Mai 2023 • 216x138mm • 144 tudalen

ISBN CM: 9781837720286 **£16.99**

Cyfras: Safbwyntiau

Ar gael fel eLyfr



## GEIRFÂU'R FFLYD, 1632-1633

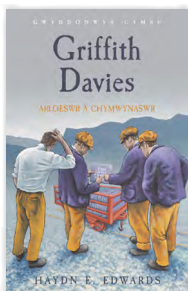
CASGLIAD JOHN JONES, GELLILYFDY O EIRIAU'R  
CARTREF, CREFFTAU, AMAETH A BYD NATUR

*Ann Parry Owen*

Mai 2023 • 216x138mm • 540 tudalen

ISBN CC: 9781837720545 **£25**

Ar gael fel eLyfr



## GRIFFITH DAVIES

ARLOESWR A CHYMWYNASWR

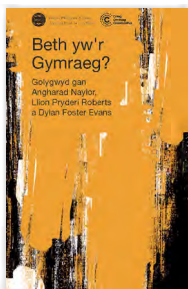
*Haydn E. Edwards*

Ebrill 2023 • 216x138mm • 232 tudalen

ISBN CM: 9781837720316 **£16.99**

Cyfras: Gwyddonwyr Cymru

Ar gael fel eLyfr



## MYNEDIAD AGORED

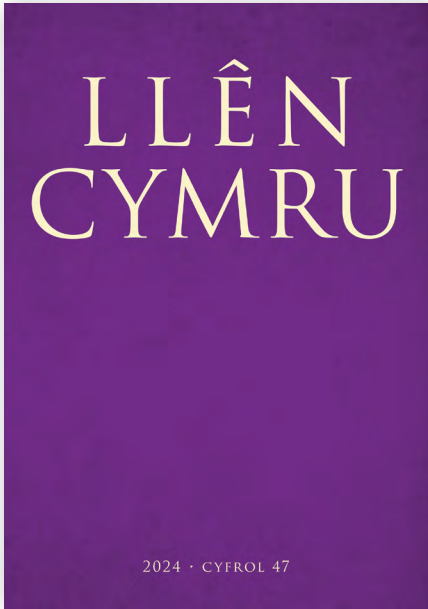
## BETH YW'R GYMRAEG?

*Golygwyd gan Angharad Naylor, Llion Pryderi Roberts a  
Dylan Foster Evans*

Mawrth 2023 • 216x138mm • 280 tudalen

ISBN CM: 9781786839497 **£19.99**

Ar gael fel eLyfr



Mae Gwasg Prifysgol Cymru bellach  
mewn partneriaeth gyda Liverpool  
Subscription Services yng Ngwasg  
Prifysgol Lerpwl. Er mwyn tanysgrifio  
i gyfnodolion GPC, cysylltwch â:  
**[subscriptions@liverpool.ac.uk](mailto:subscriptions@liverpool.ac.uk)**

## LLÊN CYMRU

---

Golygir *Llên Cymru* yn Ysgol y Gymraeg,  
Prifysgol Caerdydd

Cyhoeddir yn flynyddol ym mis Rhagfyr

ISSN Print: 00760188 ISSN Ar-lein: 20585071

### SEFYDLIADAU

Print yn unig      **£37.00**

Ar-lein yn unig    **£37.00**

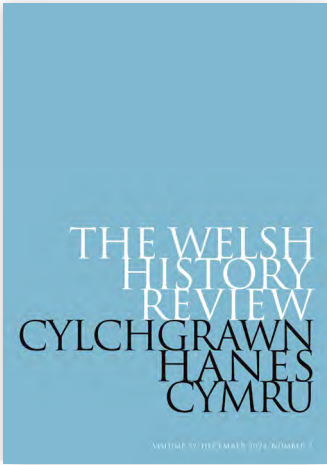
Y ddau              **£63.50**

### UNIGOLION

Print yn unig      **£17.50**

Ar-lein yn unig    **£17.50**

Y ddau              **£23.00**

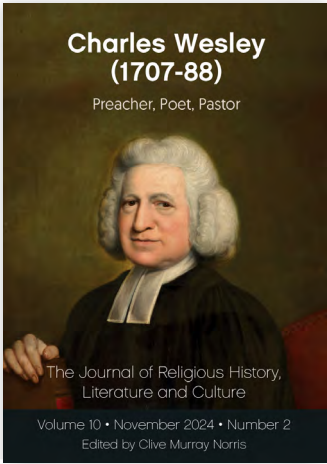


## CYLCHGRAWN HANES CYMRU

Golygyddion: Huw Pryce, Prifysgol Bangor; Paul O'Leary, Prifysgol Aberystwyth; Louise Miskell, Prifysgol Abertawe  
Golygydd Adolygiadau: Shaun Evans, Prifysgol Bangor  
Cyhoeddir ddwywaith y flwyddyn ym misoedd Mehefin a Rhagfyr

ISSN Print: 00432431 ISSN Ar-lein: 0083792X

SEFYDLIADAU		UNIGOLION	
Print yn unig	£63.50	Print yn unig	£35.00
Ar-lein yn unig	£63.50	Ar-lein yn unig	£35.00
Y ddau	£116.50	Y ddau	£58.00



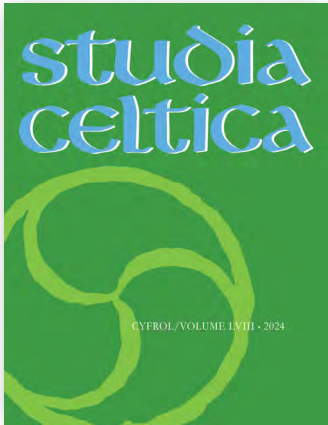
## THE JOURNAL OF RELIGIOUS HISTORY, LITERATURE AND CULTURE

Golygyddion: William Gibson, Prifysgol Oxford Brookes; John Morgan-Guy, Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant; Daniel Reed, Prifysgol Oxford Brookes

Cyhoeddir ddwywaith y flwyddyn yn yr haf a'r hydref

ISSN Print: 20574517 ISSN Ar-lein: 20574525

SEFYDLIADAU		UNIGOLION	
Print yn unig	£116.50	Print yn unig	£35.00
Ar-lein yn unig	£116.50	Ar-lein yn unig	£35.00
Y ddau	£169.50	Y ddau	£58.00



## STUDIA CELTICA

Prif Olygydd: Ann Parry Owen, Canolfan Uwchefrydiau  
Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru

Golygydd Adolygiadau: David Callander,  
Prifysgol Caerdydd

Cyhoeddir yn flynyddol ym mis Rhagfyr

ISSN Print: 00816353 ISSN Ar-lein: 20585098

### SEFYDLIADAU

Print yn unig **£58.00**

Ar-lein yn unig **£58.00**

Y ddau **£106.00**

### UNIGOLION

Print yn unig **£29.00**

Ar-lein yn unig **£29.00**

Y ddau **£46.00**



## JOURNAL OF CELTIC LINGUISTICS

Golygydd: Simon Rodway, Prifysgol Aberystwyth

Cyhoeddir yn flynyddol ym mis Ionawr

ISSN Print: 09621377 ISSN Ar-lein: 20585063

### SEFYDLIADAU

Print yn unig **£58.00**

Ar-lein yn unig **£58.00**

Y ddau **£106.00**

### UNIGOLION

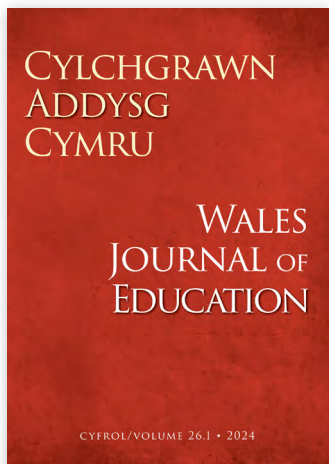
Print yn unig **£35.00**

Ar-lein yn unig **£35.00**

Y ddau **£58.00**



# CYFNODOLION MYNEDIAD AGORED



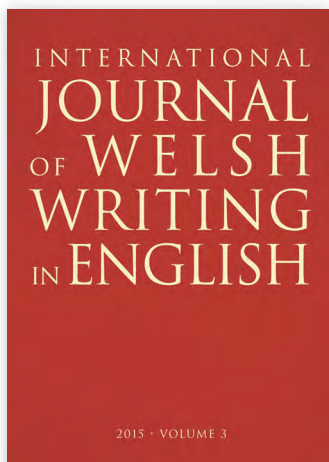
## CYLCHGRAWN ADDYSG CYMRU

Golygyddion: Gary Beauchamp, Prifysgol Metropolitan Caerdydd; Tom Crick, Prifysgol Abertawe; Enlli Thomas, Prifysgol Bangor

Gyda chefnogaeth Llywodraeth Cymru, mae *Cylchgrawn Addysg Cymru* yn gyhoeddiad Mynediad Agored platinwm llawn. Mae hyn yn golygu fod y cylchgrawn ar gael i'w ddarllen am ddim, yn ddwyieithog, mewn fformat digidol, ar draws y byd, heb unrhyw gostau i awduron gyhoeddi.

Er mwyn archebu copïau caled, cysylltwch ag adran werthiant a marchnata Gwasg Prifysgol Cymru.

Am ragor o wybodaeth, ewch at:  
[journal.uwp.co.uk/wje/](http://journal.uwp.co.uk/wje/)



## INTERNATIONAL JOURNAL OF WELSH WRITING IN ENGLISH

Golygyddion: Andrew Webb, Prifysgol Bangor; Kirsti Bohata, Prifysgol Abertawe; Diana Wallace, Prifysgol De Cymru; Tomos Owen, Prifysgol Caerdydd

*International Journal of Welsh Writing in English* yw'r prif gyfnodolyn sy'n cyhoeddi ymchwil cyfredol ar lenyddiaeth Gymreig yn yr iaith Saesneg, wedi'i gyhoeddi fel cyfnodolyn Mynediad Agored platinwm llawn, ar gael i'w ddarllen am ddim, mewn fformat digidol, ar draws y byd, heb unrhyw gostau i awduron gyhoeddi.

Am ragor o wybodaeth, ewch at:  
[ijwwe.uwp.co.uk/](http://ijwwe.uwp.co.uk/)

# MYNEDIAD AGORED

Fel cyhoeddwr academiaidd, mae rhannu ysgolheictod i gyrraedd gofynion y gymuned academiaidd ryngwladol yn greiddiol i Wasg Prifysgol Cymru. Yn sgil hyn, rydym wedi ymrwymo'n llwyr i Fynediad Agored gan sicrhau bod ymchwil ac ysgolheictod safonol yn hygyrch i bawb, ym mhobman.

Am ragor o wybodaeth, ewch at ein gwefan:

**[www.gwasgprifysgolcymru.org/mynediad-agored/](http://www.gwasgprifysgolcymru.org/mynediad-agored/)**

Os hoffech gyflwyno cais llyfr neu gyfnodolyn Mynediad Agored, cysylltwch â:

## **Llion Wigley**

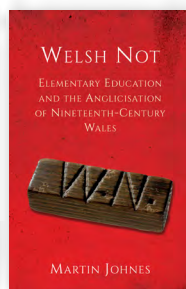
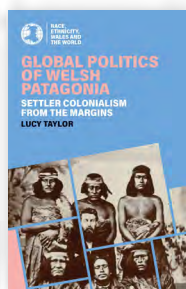
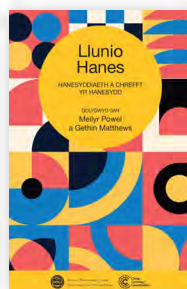
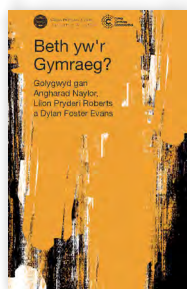
Uwch Olygydd Comisiynu, Iaith Gymraeg a Phynciau Cymreig:

**[llion.wigley@gwasg.cymru.ac.uk](mailto:llion.wigley@gwasg.cymru.ac.uk)**

## **Chris Richards**

Golygydd Cynorthwyol Cyfnodolion a Chomisiynu:

**[chris.richards@gwasg.cymru.ac.uk](mailto:chris.richards@gwasg.cymru.ac.uk)**



## RHESTR EBOST

I glywed mwy am ein cyhoeddiadau newydd ac i dderbyn cylchlythyr y Wasg, neu os hoffech gofrestru i dderbyn catalog yn rheolaidd, cysylltwch â:

**[gwasg@gwasg.cymru.ac.uk](mailto:gwasg@gwasg.cymru.ac.uk)**

## BLOG GPC

Mae nifer o'n hawduron yn cyfrannu erthyglau byrion am eu gwaith i flog GPC:

**[www.gwasgprifysgolcymru.org/newyddion/](http://www.gwasgprifysgolcymru.org/newyddion/)**

## CYFRYNGAU CYMDEITHASOL

**f** @GwasgPrifysgolCymru

**X** @GwasgPrifCymru

**@** @GwasgPrifCymru

## CYHOEDDI GYDA GPC

Gobeithio i chi fwynhau pori drwy'r catalog Cymraeg. Os hoffech wybod mwy am gyhoeddi gyda'r Wasg, neu os oes gennych ddiddordeb mewn ysgrifennu i'r Wasg, cysylltwch â:

### **Llion Wigley**

Uwch Olygydd Comisiynu, Iaith Gymraeg a Phynciau Cymreig:

**[llion.wigley@gwasg.cymru.ac.uk](mailto:llion.wigley@gwasg.cymru.ac.uk)**

### **Chris Richards**

Golygydd Cynorthwyol Cyfnodolion a Chomisiynu:

**[chris.richards@gwasg.cymru.ac.uk](mailto:chris.richards@gwasg.cymru.ac.uk)**

Edrychwn ymlaen at gael sgwrs!

## CYMRU

Cyngor Llyfrau Cymru  
Y Ganolfan Ddosbarthu  
Parc Menter Glanyrafon  
Llanbadarn Fawr  
Aberystwyth

Ceredigion, SY23 3AQ

**Ffôn:** 01970 624455

**Ebost:** [canolfan.ddosbarthu@llyfrau.cymru](mailto:canolfan.ddosbarthu@llyfrau.cymru)

**Gwefan:** [www.gwales.com](http://www.gwales.com)

## DOSBARTHU CYFNODOLION

Liverpool Subscription Services Liverpool  
University Press

4 Cambridge Street, Liverpool, L69 7ZU

**Ffôn:** +44 (0)151 795 1080

**Ebost:** [subscriptions@liverpool.ac.uk](mailto:subscriptions@liverpool.ac.uk)

Ar gyfer tiriogaethau heb eu rhestru,  
cysylltwch â'r Rheolwraig Gwerthiant  
Rhyngwladol, Maria Vassilopoulos:

**maria.vassilopoulos@gwasg.cymru.ac.uk**

**Mae eLyfrau Gwasg Prifysgol Cymru yn cael  
eu dosbarthu gan Ingram Publisher  
Services UK**

## DU (AC EITHRIO CYMRU) AC IWERDDON

Ingram Publisher Services UK,

10 Thornbury Road

Plymouth, PL6 7PP

Ffôn: +44 (0) 1752 202301

**Ebost:** [NBNI.Orders@ingramcontent.com](mailto:NBNI.Orders@ingramcontent.com)

**Gwefan:** [www.nbninternational.com](http://www.nbninternational.com)

# AUTUMN WINTER 2024

## NEW TITLES



GWASG PRIFYSGOL CYMRU  
UNIVERSITY OF WALES PRESS

CYHOEDDI CYMRU A'R BYD ER 1922  
PUBLISHING WALES AND THE WORLD SINCE 1922



# CONTACTS

## University of Wales Press

University Registry  
King Edward VII Avenue  
Cathays Park  
Cardiff  
Wales  
CF10 3NS

**Tel:** +44 (0) 29 2037 6999

**Email:** [press@press.wales.ac.uk](mailto:press@press.wales.ac.uk)

**Web:** [www.uwp.co.uk](http://www.uwp.co.uk)

Director **Natalie Williams**

Global Sales Manager **Maria Vassilopoulos**

Marketing and Events Manager **Elin Williams**

Head of Commissioning **Sarah Lewis**

Production Manager **Steven G. Goundrey**

# CONTENTS

New Titles .....	1
Recent Favourites .....	26
Backlist Favourites .....	27
Journals .....	28
Open Access Journals .....	31
Open Access .....	32
Distribution, Sales and Rights .....	34

**Cover image:** Yusuf Ismail + Shawqi Hasson

All catalogue details are correct at the time of publication. Factors beyond the control of UWP may result in changes, of which we will advise you when orders are confirmed.

Follow us on social media:

 [@UniversityofWalesPress](https://www.facebook.com/UniversityofWalesPress)

 [@UniWalesPress](https://twitter.com/UniWalesPress)

 [@UniWalesPress](https://www.instagram.com/UniWalesPress)





## NEW SERIES

# RACE, ETHNICITY, WALES AND THE WORLD



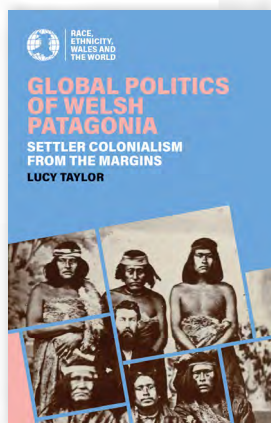
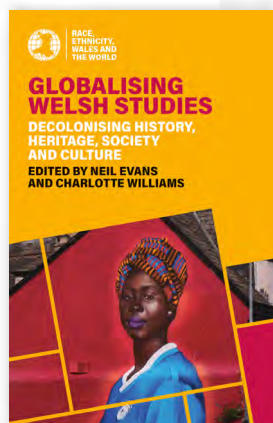
**RACE,  
ETHNICITY,  
WALES AND  
THE WORLD**

In recent decades, a considerable body of writing and research has been produced that details the place and reception of racial and ethnic minorities in Welsh society, speaking more broadly to Wales's global encounters past and present. These social, economic and cultural connections shape Wales today.

The series *Race, Ethnicity, Wales and the World* is an exploration of the ways in which Wales has been and is being reshaped and reimagined through its racial and ethnic diversity, showcasing and stimulating multi-disciplinary research, and providing accessible works to a broad public available to cross national comparison and scholarship.

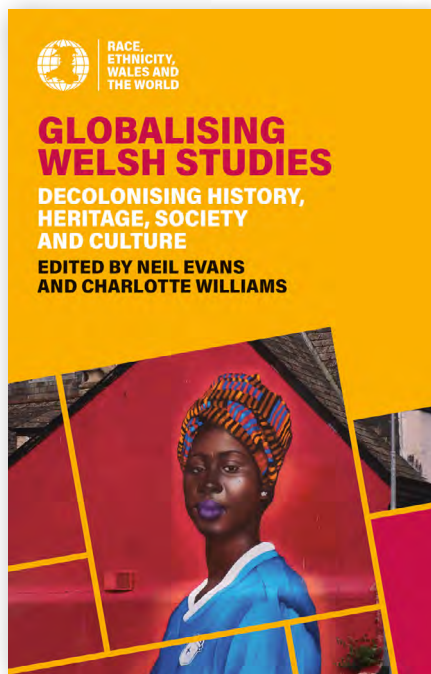
**Charlotte Williams OBE, FLSW** is Professor Emeritus in the School of History, Law and Social Sciences at Bangor University.

**Neil Evans** is Honorary Research Fellow at Bangor University, Fellow of the Royal Historical Society and Vice-President of Llafur: The Welsh People's History Society.



## NEW TITLES

## RACE, ETHNICITY, WALES AND THE WORLD



November 2024 • 216x138mm • 336pp  
PB ISBN: 9781837721863 **£24.99**

**Available in e**

Series: Race, Ethnicity, Wales  
and the World  
World Rights Available

### OPEN ACCESS

## GLOBALISING WELSH STUDIES

DECOLONISING HISTORY, HERITAGE,  
SOCIETY AND CULTURE

*Edited by Neil Evans and  
Charlotte Williams*

Interest in race and ethnicity research in Wales has grown apace in the last decade, opening up wider debates about the nature, focus and content of what collectively is called Welsh Studies. Across a range of disciplines, we are witnessing not only a 'global turn' placing Wales more substantively within a plethora of global interconnections, but also a 'decolonial turn' that involves the questioning of disciplinary traditions and knowledge production, and highlighting the colonial legacy that shapes academic pursuits. This book explores the development of Welsh Studies through the lens of race/ethnicity. Contributors from history, heritage studies, literature, film, policy, social and cultural studies offer case analyses adopting new perspectives, theoretical routes and methodological innovations, with the aim of illustrating aspects of the decolonising of knowledge production.

**Charlotte Williams OBE, FLSW** is Professor Emeritus in the School of History, Law and Social Sciences at Bangor University.

**Neil Evans** is Honorary Research Fellow at Bangor University, Fellow of the Royal Historical Society and Vice-President of Llafur: The Welsh People's History Society.

## NEW TITLES

## RACE, ETHNICITY, WALES AND THE WORLD

### OPEN ACCESS

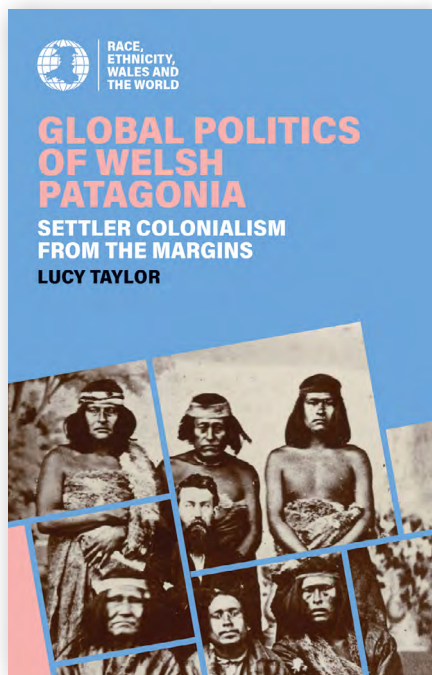
## GLOBAL POLITICS OF WELSH PATAGONIA

### SETTLER COLONIALISM FROM THE MARGINS

*Lucy Taylor*

Inspired by decolonial thinking, this book challenges romantic images of Y Wladfa, the Welsh Patagonian settlement founded in 1865. Drawing on archival sources written in Spanish, Welsh and English, it exposes the complex human relationships of this settler colony. In particular, it disrupts the myth of Welsh-Indigenous friendship by foregrounding Indigenous experience and revealing less familiar accounts in the record. A newly-developed framework applies three logics – possession, racialization/barbarisation, and assimilation – to make sense of settler colonialism in Patagonia and to debate Wales's complex position as both colonised and coloniser. A new analysis of contemporary cultural products (television, film, textbooks) further demonstrates how the romantic view continues to shape racial stereotypes today, concluding that such settler origin countries as Wales are vital sites of decolonial debate.

**Lucy Taylor** is Senior Lecturer in the Department of International Politics at Aberystwyth University.



February 2025 • 216x138mm • 248pp

PB ISBN: 9781837722167 **£24.99**

**Available in e**

Series: Race, Ethnicity, Wales  
and the World

World Rights Available

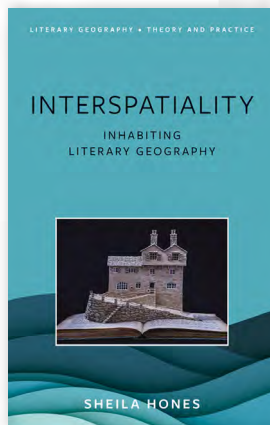
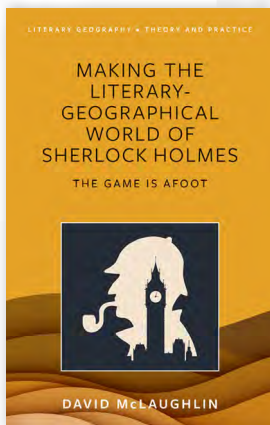
# LITERARY GEOGRAPHY: THEORY AND PRACTICE

---

The launch of the book series *Literary Geography: Theory and Practice* marks an important moment in the emergence of literary geography as a specialist academic field. It provides authors with a dedicated venue for original work on literary geography's subject matter, historiography, methods and futures, while at the same time providing readers with engaging and accessible examples of literary geography in action. Building on the field's well-documented origins in human geography and in literary studies, this newly specialist form of literary geography engages with the inseparability of the literary and the geographical in order to explore processes of textual-social-spatial interaction.

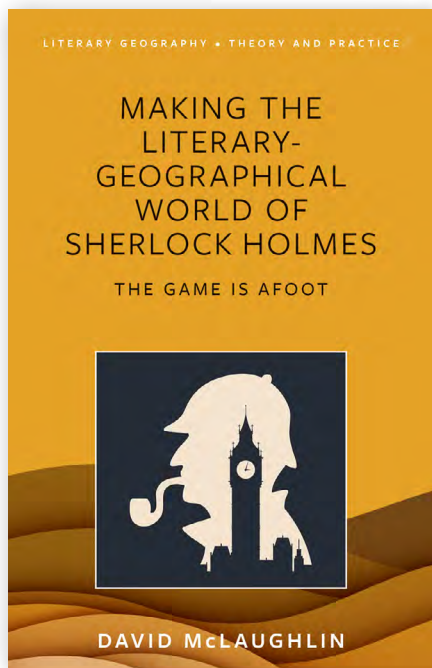
**Sheila Hones** is a Professor Emerita of The University of Tokyo (Japan), and an Honorary Research Fellow at Swansea University.

**James Thurgill** is Associate Professor by Special Appointment in the Department of English Language at The University of Tokyo, (Japan).



## NEW TITLES

## LITERARY GEOGRAPHY: THEORY AND PRACTICE



October 2024 • 216x138mm • 216pp  
HB ISBN: 9781837721658 **£80**  
7 black and white illustrations  
**Available in e**  
Series: Literary Geography: Theory  
and Practice  
World Rights Available

## MAKING THE LITERARY- GEOGRAPHICAL WORLD OF SHERLOCK HOLMES

THE GAME IS AFOOT

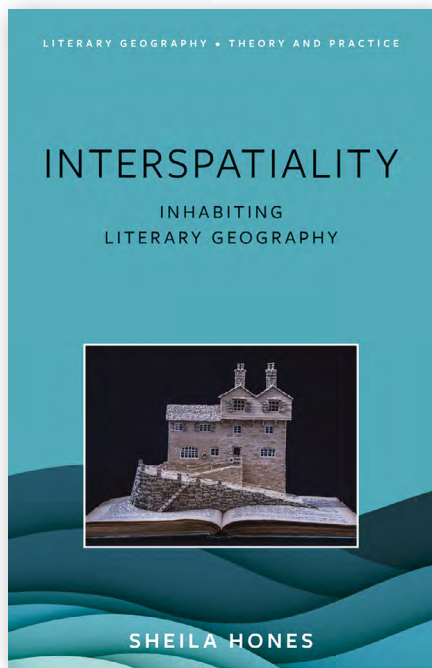
*David McLaughlin*

In the second half of the twentieth century, American readers of Arthur Conan Doyle's Sherlock Holmes stories – known as Sherlockians – worked together to create a 'world of Sherlock Holmes' that crossed the boundary between reality and fiction. This book applies an innovative literary-geographical lens, informed both by geographical theories of spatiality as a process and literary scholarship on readers' active roles in making stories happen, to define the contours of a world in which the ontological boundary ordinarily assumed between the actual and the fictional bend, blur and break. Drawing extensively on the University of Minnesota's Sherlock Holmes Collections, the world's largest archive of Sherlockiana, this book aims to shine light on Sherlockian activities in the mid- to late-twentieth century. This is a relatively understudied but creatively rich period, in which the imaginative foundations of the fandom as we know it were laid. In these years, the world of Sherlock Holmes was collectively created by readers through a variety of textual and embodied practices: writing, mapping, playing and walking.

**David McLaughlin** is Lecturer in Human Geography at the University of East Anglia, and a Fellow of the Royal Geographical Society. His research interests include literature, fictional worlds and representations of nature/society entanglements.

## NEW TITLES

## LITERARY GEOGRAPHY: THEORY AND PRACTICE



November 2024 • 216x138mm • 192pp  
HB ISBN: 9781837721924 **£80**

**Available in e**

Series: Literary Geography: Theory  
and Practice

World Rights Available

## INTERSPATIALITY

### INHABITING LITERARY GEOGRAPHY

*Sheila Hones*

*Interspatiality* is a book about the language, theory and practice of a literary geography that takes as its subject matter the inseparability of writing, reading and living. It explores ways of engaging with interrelated textual-social-spatial processes, working with the problem of how to appreciate these processes as inseparable, how to articulate the complex spatialities they generate, and how to convey their presence, power and significance in literary texts. With a focus on literary geography as something inhabited as well as studied, the book draws attention to the interspatiality of routine daily life – a mundane literary geography – in surroundings that are made up of the real and imagined, of stories as well as locations, storied locations and located stories.

**Sheila Hones** is a Professor Emerita of The University of Tokyo (Japan), and an Honorary Research Fellow at Swansea University.



## NEW TITLES

## IBERIAN AND LATIN AMERICAN STUDIES



### THE OTHER CATALANS

REPRESENTATIONS OF IMMIGRATION  
IN CATALAN LITERATURE

EDITED BY  
JOSEP-ANTON FERNÀNDEZ

October 2024 • 216x138mm • 304pp

HB ISBN: 9781837721566 **£75**

**Available in e**

Series: Iberian and Latin American  
Studies

World Rights Available

## THE OTHER CATALANS

### REPRESENTATIONS OF IMMIGRATION IN CATALAN LITERATURE

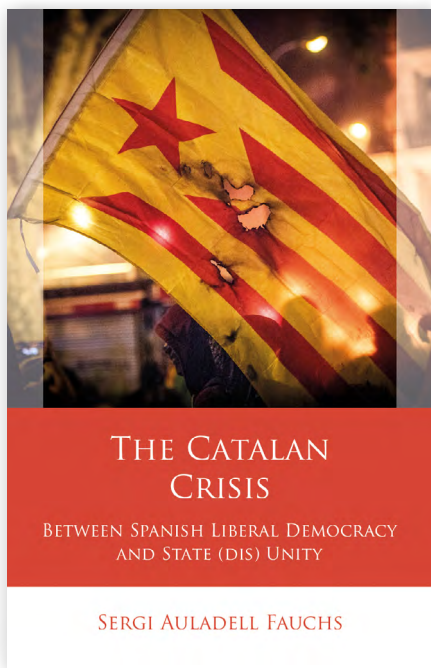
*Edited by Josep-Anton Fernàndez*

Catalonia has for centuries been a destination for immigrants: first from neighbouring regions, then from all over Spain, and in the last twenty-five years from the whole world. Currently 16% of the Catalan population was born outside Spain, and well over 75% of Catalans have a migrant origin. Yet the Catalans see themselves as a distinct society, and a majority of them are making a claim for political self-determination. *The Other Catalans* is the first book to explore how Catalan literature has depicted the social and cultural consequences of immigration, from the 1930s to the present. It examines a rich body of texts in order to ask how immigration has shaped discourses of identity and otherness in Catalan culture, and how it has brought into question the claims to the authority to represent Catalan society; how the work of mourning is effected in migrant literature; how issues of language and space articulate with social and political conflict in these texts; and in what ways all these issues are inflected by gender and sexuality.

**Josep-Anton Fernàndez** is Head of the Language and Universities Department at the Institut Ramon Llull, the official body responsible for the international promotion of Catalan culture. Until 2023, he was Senior Lecturer in Catalan Literature at the Universitat Oberta de Catalunya.

## NEW TITLES

## IBERIAN AND LATIN AMERICAN STUDIES



December 2024 • 216x138mm • 288pp

HB ISBN: 9781837721719 **£75**

**Available in e**

Series: Iberian and Latin American  
Studies

World Rights Available

### THE CATALAN CRISIS

#### BETWEEN SPANISH LIBERAL DEMOCRACY AND STATE (DIS) UNITY

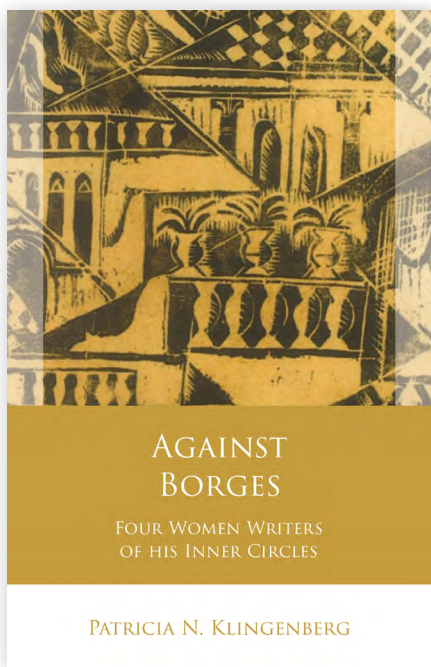
*Sergi Auladell Fauchs*

This study is unique for its anti-essentialist approach to the recent political crisis between Catalonia and Spain. Through a blending of post-Marxist and Lacanian discourse-analysis, it tackles the ontological foundations of the post-1978 status quo between Catalonia and Spain, its partial dissolution during the 2010s, and the attempt made by a significant share of the Catalan population and political leadership to achieve an alternative politico-territorial status. With a radical critique of how the universalism of state unity (and its alternatives) work as organising principles for our political experience of the world, the text analyses the political manifestos, court decisions, and parliamentary speeches of Catalan and Spanish politics of the period. It then proceeds to argue that the Catalan crisis should be understood as the by-product of the mainstream nationalising discourse, whereby Spain has become a liberal democracy after General Franco's dictatorship.

**Sergi Auladell Fauchs** has taught International Relations and Spanish at the University of St Andrews.

## NEW TITLES

## IBERIAN AND LATIN AMERICAN STUDIES



January 2025 • 216x138mm • 264pp  
HB ISBN: 9781837722044 **£75**  
17 black and white illustrations  
**Available in e**  
Series: Iberian and Latin American  
Studies  
World Rights Available

### AGAINST BORGES

#### FOUR WOMEN WRITERS OF HIS INNER CIRCLES

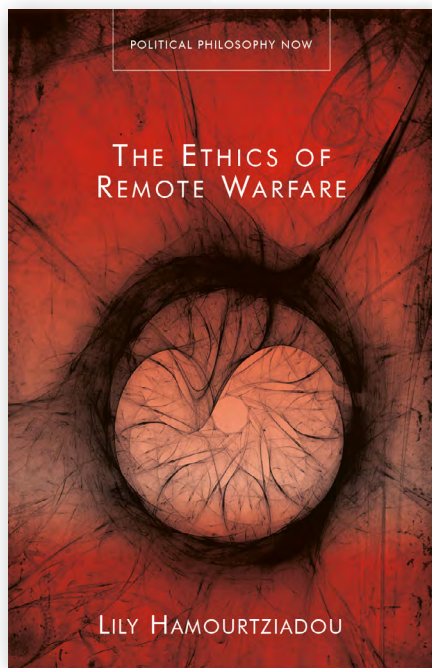
*Patricia N. Klingenberg*

The four writers of this study – Norah Lange, Silvina Ocampo, Estela Canto and Silvina Bullrich – are rarely considered together. Each, however, made their literary start within the close-knit circles dominated by Jorge Luis Borges in Buenos Aires in the mid-twentieth century. The title of the book plays with the double meaning of the word ‘against’ – signifying ‘opposed’ or ‘resistant’, but also ‘touching’ or ‘supported by’. In each case, the four writers benefited from early support from Borges, before eventually finding their own voices different from his as well as from each other’s. These writers struggled as much as their nineteenth-century counterparts to find ways to represent in fiction a particularly feminine subjectivity, and this study recognises their similarities as well as their originality. Most importantly, it seeks to undo misperceptions about these writers that have persisted to the present day, particularly regarding their individual paths through the fraught politics of Argentina’s twentieth century.

**Patricia N. Klingenberg** is Professor Emerita at Miami University, Oxford, Ohio.

## NEW TITLES

## POLITICAL PHILOSOPHY NOW



November 2024 • 216x138mm • 224pp

HB ISBN: 9781837721627 **£80**

1 black and white illustration

**Available in e**

Series: Political Philosophy Now

World Rights Available

## THE ETHICS OF REMOTE WARFARE

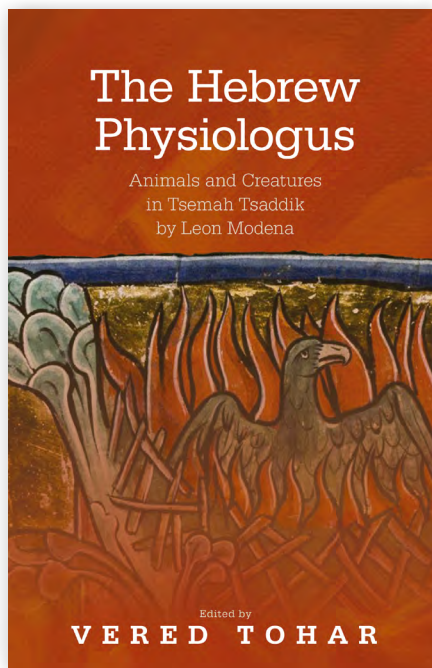
*Lily Hamourtziadou*

Ethical approaches to war require that we don't value only the lives of 'our' people, as Realism asserts; that we don't enforce our sense of justice with weapons, as Militarism demands our 'moral warriors' do; that force is used only in self-defence, based on the principles of Just War Theory. However, can there be purely defensive or moral wars? This book offers unique insights into twenty-first century warfare through three approaches – Realism, Militarism, and Just war Theory – in the context of 'precision' weapons, celebrated for minimising risks to soldiers and civilians. The author questions whether the rapidly developing technology of lethal autonomous weapons is actually expanding an existing legal-ethical issue: the problem of civilian harm. Laws permit acts that cause incidental civilian harm; AI warfare puts the law's accountability gap into sharper relief, highlighting the need for new accountability mechanisms that reflect a sense of legal and moral justice.

**Lily Hamourtziadou** is Senior Lecturer in Security at Birmingham City University, Principal Researcher and Analyst of the NGO Iraq Body Count, and a member of the Counter Terrorism Evidence-Based Review Group (Met Police). She is also a member of the West Midlands Military Education Committee.

## NEW TITLES

## MEDIEVAL ANIMALS



January 2025 • 216x138mm • 136pp  
HB ISBN: 9781837722433 **£50**  
1 black and white illustration  
**Available in e**  
Series: Medieval Animals  
World Rights Available

### THE HEBREW PHYSIOLOGUS

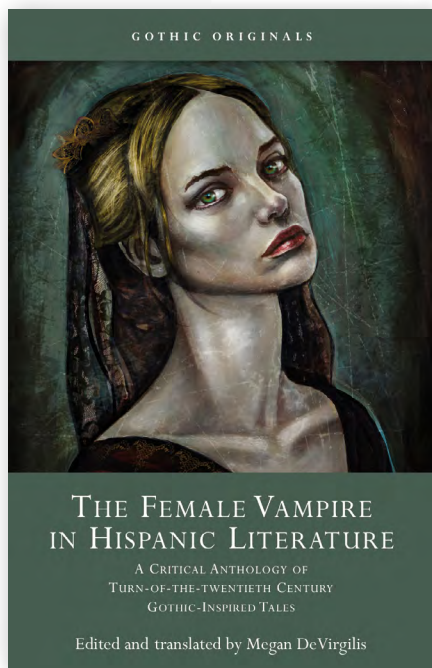
ANIMALS AND CREATURES IN  
TSEMAH TSADDIK BY LEON  
MODENA

*Edited by Vered Tohar*

An annotated edition of Leon Modena's Hebrew Musar book *Tsemah Tsaddik* ('Pious Plant'), originally published in Venice in 1600. *Tsemah Tsaddik* follows the format of a medieval Physiologus, where each chapter corresponds to a specific animal and addresses various human behaviors, traits, vices or virtues. Additionally, each chapter features an explanation of its theme, evidenced by quotes from the Old Testament, Greek and Roman philosophers, Rabbinic Sages and fathers of the Church – along with at least one folktale. The translation is accompanied by a thorough and comprehensive introduction to describe the world of Musar pre-modern books, and offers insights into Modena's cultural context.

**Vered Tohar** is Head of the Literature of the Jewish People department at Bar-Ilan University Ramat-Gan.





### THE FEMALE VAMPIRE IN HISPANIC LITERATURE

A CRITICAL ANTHOLOGY OF TURN-  
OF-THE-TWENTIETH CENTURY  
GOTHIC-INSPIRED TALES

*Edited and translated by*  
**Megan DeVirgilis**

This book exposes how turn-of-the-twentieth-century Hispanic authors broke from European and American Gothic models to contend with their own anxieties over modernity and rising first-wave feminisms. The result was a trend of sympathetic female vampires, predating comparable Anglo and European representations by several decades. In its analysis of the female vampire in Hispanic literature, the critical introduction also traces the Gothic's origins and developments in Latin America and Spain, presenting a working theory of Gothic traditions in the form of a transhispanic literary phenomenon. The tales compiled in the collection include Leopoldo Lugones's 'The Female Vampire' (1899), Clemente Palma's 'The White Farmhouse' (1904), Antonio de Hoyos y Vinent's 'Mr. Cadaver and Miss Vampire' (1910), Carmen de Burgos's *The Cold Woman* (1922), and Horacio Quiroga's 'The Vampire' (1927). Only two of these tales have been previously been translated into English, and each appears here for the first time with scholarly annotations and accompanying analysis.

**Megan DeVirgilis** is Associate Professor of Spanish in the Department of World Languages & International Studies, at Morgan State University in Baltimore, Maryland, USA.

November 2024 • 234x156mm • 168pp

HB ISBN: 9781837721689 **£75**

**Available in e**

Series: Gothic Originals

World Rights Available



## NEW TITLES

## GOTHIC LITERARY STUDIES

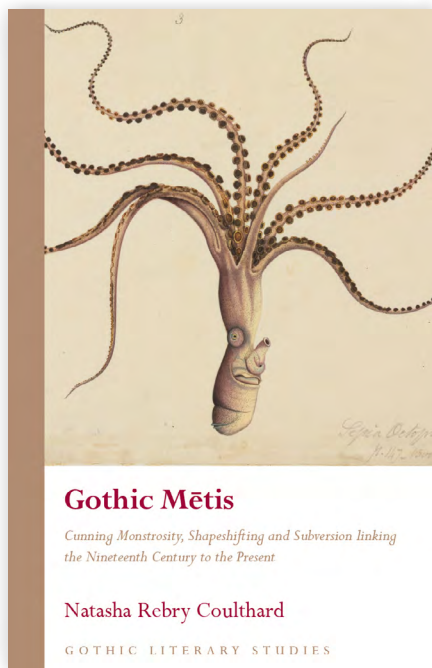
### GOTHIC MËTIS

CUNNING MONSTROSITY,  
SHAPESHIFTING AND SUBVERSION  
LINKING THE NINETEENTH CENTURY  
TO THE PRESENT

*Natasha Rebry Coulthard*

Exhuming and reanimating an obscure ancient cunning associated with the monstrous, the hybrid, the feminine and the nonhuman, this study proposes a novel transdisciplinary framework for analysing Gothic media and discourse through the lens of *mêtis*. *Mêtis* denotes a wily, adaptive intelligence shared by tricksters, humans, nonhumans and objects, characterised by shapeshifting, twists and duplicity – it is also an artful praxis for blurring categories, embracing multiplicity, navigating difference and subverting authority. Using *mêtis* as both theme and method, *Gothic Mêtis* weaves together myth, literature, rhetorical theory and critical posthumanism, to analyse Gothic character and narration from the nineteenth century to the present while developing a post-anthropocentric praxis for representing, navigating and ultimately subverting the Anthropocene. Reading Gothic alongside and through *mêtis*—and *mêtis* alongside and through Gothic—this book highlights the Gothic mode as a timely, artful response to the rise of the Anthropocene, rendering a post-anthropocentric world beyond Man.

**Natasha Rebry Coulthard** is an instructor in English and Academic Writing (Faculty of Arts and Science) at the University of Lethbridge in Alberta, Canada.



February 2025 • 216x138mm • 280pp

HB ISBN: 9781837722136 **£75**

**Available in e**

Series: Gothic Literary Studies

World Rights Available

## NEW TITLES

## GOTHIC LITERARY STUDIES

### GOTHIC MELVILLE

*Edited by Jeffrey Andrew Weinstock and Monika Elbert*

*'This is a bracing, heady, invaluable collection of essays that fulfils a crucial gap in Melville studies.'*

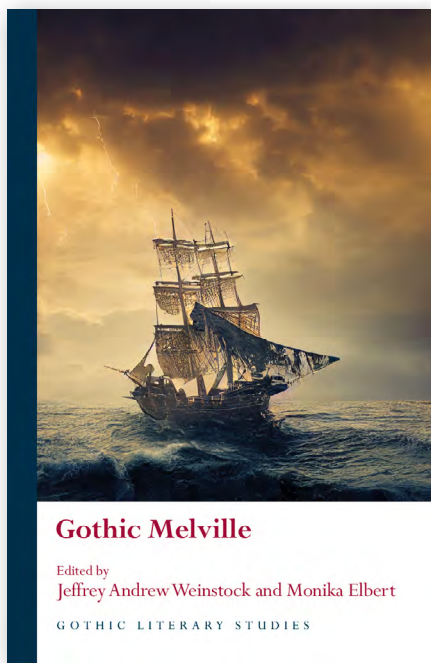
– Professor David Greven, University of South Carolina

In a famous review of Nathaniel Hawthorne's *Mosses from an Old Manse*, Herman Melville took the critics to task for missing the darkness at the heart of Hawthorne's writing – a blackness 'ten times black', as Melville put it, that fascinated him. Ironically, Melville has been subject to the same treatment by critics who have in large measure steered clear of Melville's own darkness. The contributors to *Gothic Melville* reveal that, if Hawthorne's darkness is ten times black, then Melville's is a hundred times so, as his works repeatedly raise questions about what the truth is or if truth exists at all.

This edited collection of scholarly essays makes up for the critical neglect of Melville's Gothicism by arguing that the Gothic is so extensively interwoven into the fabric of his writing that Melville must at last be recognised as among the genre's most important practitioners.

**Jeffrey Andrew Weinstock** is Professor of English at Central Michigan University. He is the *Los Angeles Review of Books* Editor in charge of Horror, and the Founder and Director of the Society for the Study of the American Gothic.

**Monika Elbert** is Professor of English and Distinguished University Scholar at Montclair State University. She is the Editor of the *Nathaniel Hawthorne Review*.



September 2024 • 216x138mm • 304pp

HB ISBN: 9781837721474 **£75**

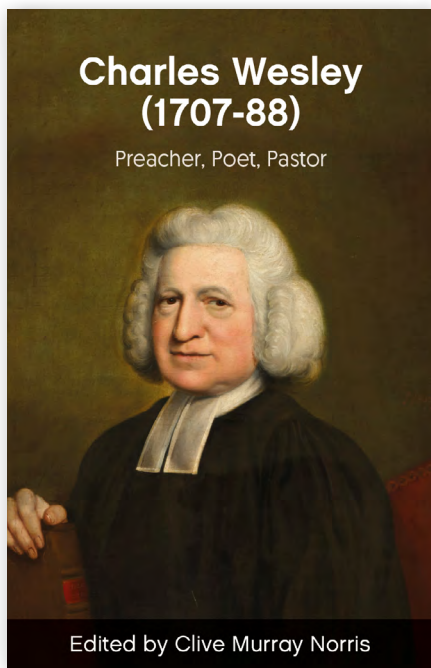
**Available in e**

Series: Gothic Literary Studies

World Rights Available

**Charles Wesley  
(1707–88)**

Preacher, Poet, Pastor



Edited by Clive Murray Norris

November 2024 • 216x138mm • 128pp

PB ISBN: 9781837721955 **£24.99**

7 figures

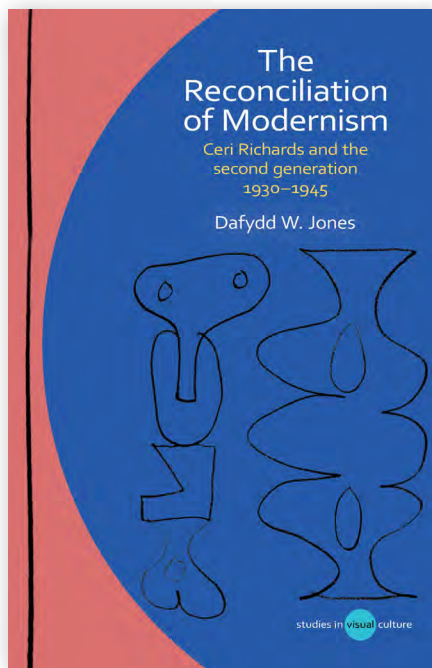
**Available in e**

World Rights Available

**CHARLES WESLEY  
(1707–88)****PREACHER, POET, PASTOR***Edited by Clive Murray Norris*

This volume offers new insights into the life and work of Charles Wesley (1707–88), one of the founders of Methodism. Celebrated as a hymnwriter, three of the volume's essays discuss Wesley's exploration of verse to encourage both individuals and the church to collectively seek 'renewal', analysing his use of symbolic language and the psychological responses that this engenders, and the complex history of the changing music to which his hymns are sung. With further focus on Wesley's role as an evangelist and leader in the early years of the Evangelical Revival in Bristol, his role as a pastor is also discussed through his relationship with an eccentric contemporary, John Henderson (1757–88), who dabbled in the occult. The volume concludes with a detailed account of known portraits of Wesley, portraits that illustrated his status as one of history's most consequential Methodists.

**Clive Murray Norris** is a Visiting Research Fellow at the Oxford Centre for Methodism and Church History.



September 2024 • 216x138mm • 344pp  
 HB ISBN: 9781837721443 **£80**  
 26 colour and  
 46 black and white illustrations  
**Available in e**  
 Series: Studies in Visual Culture  
 World Rights Available

## THE RECONCILIATION OF MODERNISM

CERI RICHARDS AND  
 THE SECOND GENERATION  
 1930-1945

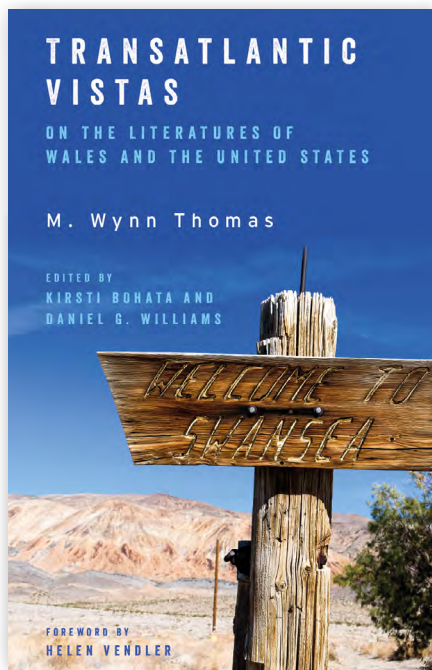
*Dafydd W. Jones*

Modern art in Britain during the early twentieth century is a complex and compromised proposition. It has frequently appeared selective in its assimilation (or rejection) of European modernism, with the results proving uneven and sometimes flawed in coherence as well as quality – from an international outlook to a reductive vorticism blast, from an insular ‘English’ modernism to a purist abstraction, from a British neo-romanticism to an earnest accommodation of French surrealism. This book offers a critical reading of the context of modernist visual art in the interwar, conceding ultimately to the absence of one representative manifestation in order to account for circuits and breaks from which emerge negotiations of a radically new European modernism. The emergence of Ceri Richards as a modernist of remarkable originality in London between the wars provides the focus for this critical analysis of a trenchant avant-garde, reading aspects of art in Britain as tributary to a greater European exchange.

**Dafydd W. Jones** is an academic writer and editor. He is the author of *Dada 1916 in Theory: Practices of Critical Resistance* (2014) and *The Fictions of Arthur Cravan: Poetry, Boxing and Revolution* (2019).

## NEW TITLES

## WALES STUDIES LITERARY



August 2024 • 216x138mm • 408pp  
PB ISBN: 9781837721597 **£19.99**  
1 black and white illustration  
**Available in e**  
World Rights Available

### TRANSATLANTIC VISTAS

ON THE LITERATURES OF WALES  
AND THE UNITED STATES

**M. Wynn Thomas**  
***Edited by Kirsti Bohata and***  
***Daniel G. Williams***  
***Foreword by Helen Vendler***

For more than half a century, M. Wynn Thomas has been Wales's foremost literary critic. His ground-breaking work on subjects ranging from Welsh Puritanism to Walt Whitman, from religious Dissent to contemporary poetry, has opened up new vistas and literary correspondences for his readers. Thomas's writings combine a deep historical knowledge, a commitment to pluralism, and a relationship to the literary text that is both sympathetic in approach and detailed in analysis.

Made up of previously unpublished and uncollected essays, interviews, and reviews on Welsh and American writers, the texts in *Transatlantic Vistas* engage with some of the abiding interests of Thomas's career: Walt Whitman, Dylan Thomas, R. S. Thomas, and American authors such as Charles Bukowski, Rita Dove, Anne Stevenson and more. Including a foreword by Helen Vendler and essays by Daniel G. Williams and Kirsti Bohata, this volume celebrates M. Wynn Thomas's immense contribution as a literary and intellectual historian, critic, translator, lecturer, institution builder, editor, broadcaster and literary executor as we celebrate his 80th birthday.

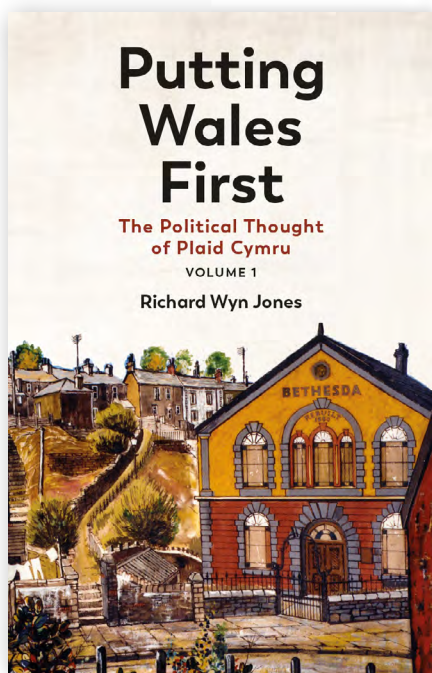
**M. Wynn Thomas** is Emyr Humphreys Professor of Welsh Writing in English at Swansea University.

**Kirsti Bohata** is Professor of English and co-director of the Centre for Research into the English Literature and Language of Wales, Swansea University.

**Daniel G. Williams** is Professor of English and co-director of the Centre for Research into the English Literature and Language of Wales, Swansea University.

## NEW TITLES

## WALES STUDIES POLITICS



November 2024 • 216x138mm • 304pp

PB ISBN: 9781837721832 **£19.99**

**Available in e**

World Rights Available

### PUTTING WALES FIRST

#### THE POLITICAL THOUGHT OF PLAID CYMRU (VOLUME 1)

*Richard Wyn Jones*

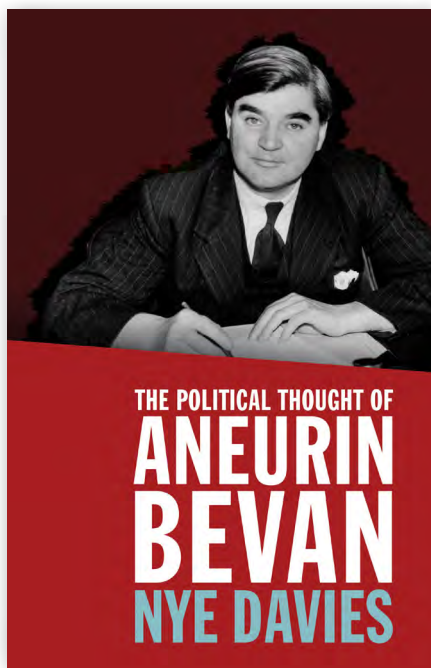
*'Authoritative, rigorous, forthright,  
passionate – and utterly gripping'*

– Cynog Dafis

In this authoritative book, Richard Wyn Jones traces the development of the political thought of Plaid Cymru from its birth in the winter months of 1924–5 to the establishment of the National Assembly for Wales in the summer of 1999. With a penetrating study of the political beliefs of Plaid Cymru's most important leaders – Saunders Lewis, Gwynfor Evans, Dafydd Elis-Thomas and Dafydd Wigley – Wyn Jones charts the party's emergence from the political fringe to the threshold of a devolved Wales. The development of the party's constitutional and economic policies is given close attention, as well as its attitude towards the Welsh language; and from a vibrant discussion on the nature of nationalism and nationalist ideas, Plaid Cymru's intellectual development takes its place within a broader historical and international context. The result reveals Plaid Cymru in a new and sometimes controversial light.

**Richard Wyn Jones** is Professor of Welsh Politics and Director of the Wales Governance Centre at Cardiff University.





September 2024 • 216x138mm • 272pp

PB ISBN: 9781837721412 **£24.99**

Available in e

World Rights Available

## THE POLITICAL THOUGHT OF ANEURIN BEVAN

*Nye Davies*

*'This excellent book couldn't appear at a more important time in the history of the UK Labour Party ... It is a must read for any politician who cares.'*

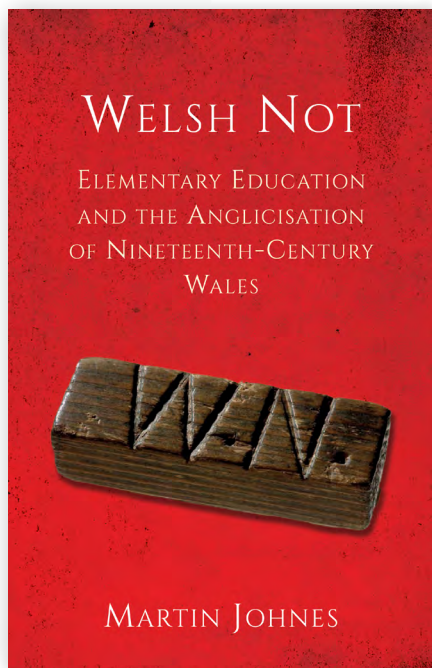
– Beth Winter Labour MP for Cynon Valley, 2019–24

Despite his contemporary legacy as an institutional pioneer, there remain fundamental disagreements concerning Aneurin Bevan's politics. During times of intense internal Labour Party conflict, Bevan is regularly invoked by different factions to serve different purposes. Some revere him as a pragmatic institution builder, while others emphasise his political radicalism and dedication to socialism. In response, this book takes a new approach by treating Bevan as a political thinker and reconstructing his political thought. This offers an alternative perspective on a complex figure and provides new insight into Bevan's intellectual development and the ideas that drove his politics – including his analysis of class conflict, his commitment to parliamentary politics, and his outlook on international relations. The book also locates Bevan within the Labour Party's ideological traditions, highlighting moments of tension and compromise with the core tenets of labourism.

**Nye Davies** lectures in Politics at Cardiff University, and is a member of the Wales Governance Centre. His research focuses on the Labour Party, Welsh politics and political thought.

## NEW TITLES

## WALES STUDIES HISTORY



October 2024 • 216x138mm • 440pp  
PB ISBN: 9781837721801 **£19.99**  
10 black and white illustrations  
**Available in e**  
World Rights Available

### OPEN ACCESS

## WELSH NOT

### ELEMENTARY EDUCATION AND THE ANGLICISATION OF NINETEENTH- CENTURY WALES

*Martin Johnes*

The Welsh Not was a wooden token given to children caught speaking Welsh in nineteenth-century schools. It was often accompanied by corporal punishment and is widely thought to have been responsible for the decline of the Welsh language. Despite having an iconic status in popular understandings of Wales' history, there has never before been a study of where, when and why the Welsh Not was used. This book is an account of the different ways children were punished for speaking Welsh in nineteenth-century schools and the consequences of this for children, communities and the linguistic future of Wales. It shows how the exclusion of Welsh was not only traumatic for pupils but also hindered them in learning English, the very thing it was meant to achieve. Gradually, Welsh came to be used more and more in Victorian schools, making them more humane places but also more effective mechanisms in the anglicisation of Wales.

**Martin Johnes** is Professor of Modern History at Swansea University, and one of Wales's best-known historians. He is the author of a series of books on Welsh history, including *Wales: England's Colony?*, which was adapted into a BBC television series.

OPEN ACCESS

### THE TRIALS OF EDWARD VAUGHAN

LAW, CIVIL WAR AND GENTRY  
FACTION IN SEVENTEENTH-  
CENTURY BRITAIN, c.1596–1661

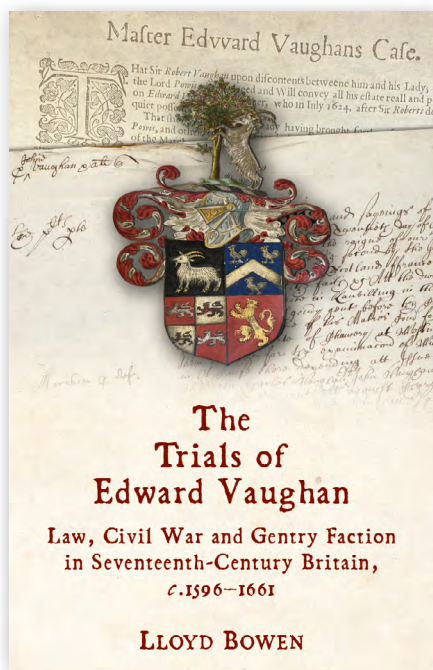
Lloyd Bowen

*'Bowen offers a new style of biography, inventively fashioned from litigation records to illuminate provincial gentry life in the mid-Wales borderlands.'*

– Professor Andrew Hopper, University of Oxford

This book tells a remarkable story. Edward Vaughan was the fifth son of a landed gentleman, and could not have expected much beyond a career in law. However, by fair means and foul (mostly foul), he managed to gain possession of one of the largest estates in seventeenth-century Wales. His tenure was not to be a quiet one, however, as the Protestant Vaughan endured a bruising legal contest with a powerful Catholic magnate over these lands. Vaughan's case was then swept up in the politics of the civil wars. A moderate parliamentarian, during the 1640s and 1650s Vaughan fought new battles with local radicals to secure his patrimony. The trials of Edward Vaughan reveal much about the confrontational and sometimes bloody nature of law, politics and faction in early modern England and Wales. It is a rich and surprising story, and one which has yet to be told.

Lloyd Bowen is Reader in Early Modern History at Cardiff University.



October 2024 • 216x138mm • 360pp  
PB ISBN: 9781837721771 **£19.99**  
2 maps and 3 genealogical tables  
**Available in e**  
World Rights Available

### THE LORDSHIP OF DENBIGH 1282–1543

*D. Huw Owen*

The lordship of Denbigh, held by prominent English barons following its creation in 1282, was directly affected by several major events culminating in its incorporation in Denbighshire, newly-formed by the Union legislation of 1536–43.

The social policy adopted by the central administration, based at Denbigh castle, featured a colony comprising English settlers who inhabited five English settlement centres surrounded by localities containing displaced Welsh tenants. Members of kindred groupings succeeded in evading traditional restrictions, with detailed information presented in several rentals on the acquisition and disposal of lands by male and female members of both Welsh and settler families. Despite the earlier extensive English settlement, the area has been considered to have contributed immensely to the Welsh literary heritage.

**D. Huw Owen** was Keeper of Pictures and Maps at the National Library of Wales until his retirement. He previously taught at Cardiff University and at the College of Librarianship Wales, Aberystwyth.



October 2024 • 216x138mm • 264pp  
PB ISBN: 9781837721740 **£24.99**  
7 maps and illustrations  
**Available in e**  
Series: Studies in Welsh History  
World Rights Available

## NEW TITLES

## WALES STUDIES HISTORY



### WALES, THE MERCANTILE MARINE AND THE FIRST WORLD WAR

*M. D. Matthews*

From the outbreak of war in 1914 to the creation of the Mercantile Marine Reserve and the eventual introduction of convoys in 1917, this book charts the experiences, contribution and sacrifices made by merchant mariners from Wales. During the First World War, merchant crew faced the dangers of mines, U-boats and commerce raiders in the course of moving the goods, men and materials that were vital for victory. The outcomes of such encounters are examined within a broader context of the diversity of vessels, trades and prevailing working conditions. This study also includes important new insights into the participation of both women and minority-group seafarers in the mercantile marine. Using a wide range of evidence drawn from contemporary newspaper reports, ships' crew agreements and official papers, the multi-faceted world of civilian mariners caught up in the war at sea is revealed.

**M. D. Matthews** is a maritime historian and freelance researcher. He is currently working on a book exploring the maritime links between Wales and the Maghreb 1551–1912.

February 2025 • 216x138mm • 240pp  
PB ISBN: 9781837722013 **£24.99**  
10 black and white illustrations  
**Available in e**  
World Rights Available



# The Last Invasion

War, Women and Memory,  
1797-1997

Hywel M. Davies



February 2025 • 216x138mm • 296pp

PB ISBN: 9781837722372 **£24.99**

22 black and white illustrations

**Available in e**

World Rights Available

## THE LAST INVASION

WAR, WOMEN AND MEMORY,  
1797-1997

*Hywel M. Davies*

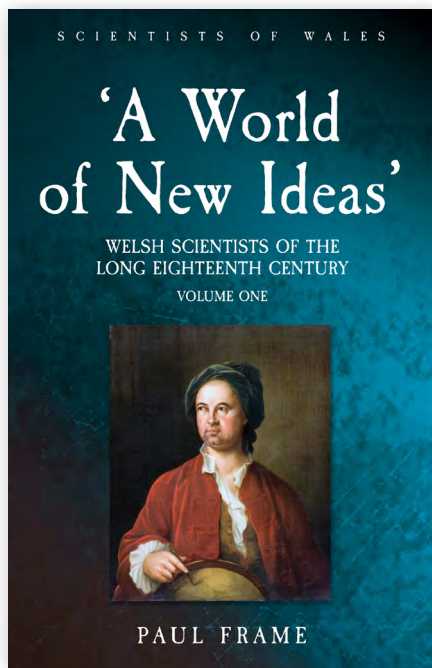
This study presents a cultural rather than the usual history of the French invasion of Pembrokeshire in 1797, using primary sources both in English and Welsh to illustrate how the invasion was remembered and to assess its historical and cultural imprint. What is now known as 'the last invasion of Britain' terrorised the people in and around Fishguard – but the French surrendered, because of their own indiscipline and the fury of local people avoiding direct engagement with the outnumbered local militia. Almost immediately, stories of women in red livery appeared in propaganda and travel accounts, and subsequently acts of individual heroism would be associated above all with Jemima Nicholas. The telling and retelling of this story peaked at times of fear of invasion and war – be it against Napoleon, the Kaiser or Hitler – and, resistant to public doubt and professional scorn, the 'legend' of the women survived into popular memory.

**Hywel M. Davies** is an independent scholar and previously Director of Admissions at Aberystwyth University. He was a member of the AHRC/University of Wales; Wales and the French Revolution Advisory Panel, 2009-2012.



## NEW TITLES

## WALES STUDIES HISTORY OF SCIENCE



February 2025 • 216x138mm • 440pp  
HB ISBN: 9781837720095 **£24.99**  
36 black and white illustrations  
**Available in e**  
Series: Scientists of Wales  
World Rights Available

### 'A WORLD OF NEW IDEAS': 1650–1820

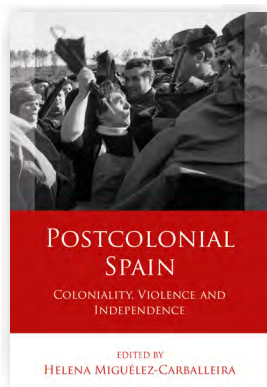
WELSH SCIENTISTS OF THE  
LONG EIGHTEENTH CENTURY,  
VOLUME 1: THE ISLES

*Paul Frame*

In the long eighteenth century, between 1650 and 1820, Wales and the rest of Europe moved from a world of alchemy to one of steam engines and electricity. The scientists of Wales contributed to that changing world of new ideas, but their contribution often overlooked in many histories of the period. This book is a corrective that details the work of scientists from Wales in the four home nations of the isles, covering the intellectual changes of the period and their impact on religion; how scientists were educated in Wales; and, in a lengthy final section, some of the practical science undertaken and the social benefits that resulted.

**Paul Frame** is a retired geologist, and now an independent researcher into Enlightenment and Welsh Enlightenment history. He is an Honorary Fellow of the Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies in Aberystwyth.

## RECENT FAVOURITES

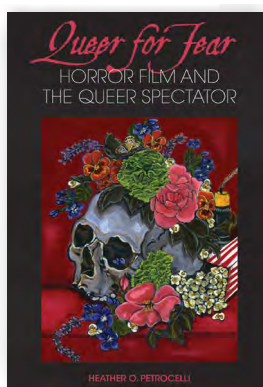


### POSTCOLONIAL SPAIN

*Helena Migúelez-Carballeira*

HB ISBN: 9781837721054

£75

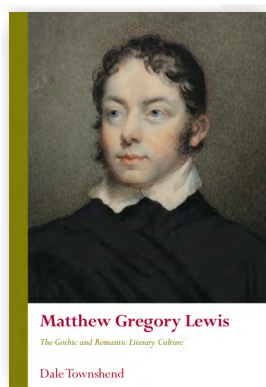


### QUEER FOR FEAR

*Heather O. Petrocelli*

HB ISBN: 9781837720514

£60



**Matthew Gregory Lewis**

*The Gothic and Romantic Literary Culture*

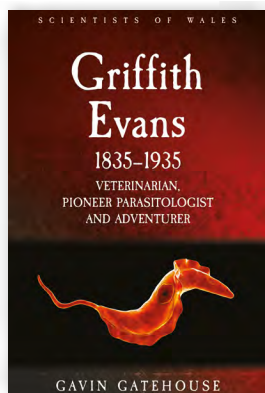
Dale Townshend

### MATTHEW GREGORY LEWIS

*Dale Townshend*

HB ISBN: 9781837721290

£120

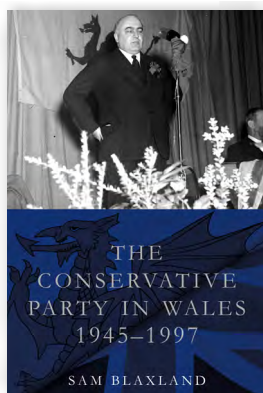


### GRIFFITH EVANS 1835-1935

*Gavin Gatehouse*

PB ISBN: 9781837721238

£16.99

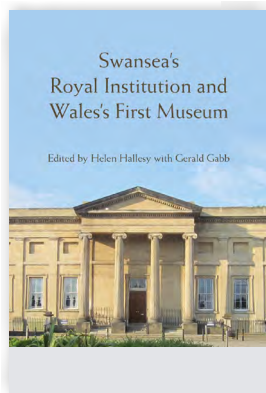


### THE CONSERVATIVE PARTY IN WALES, 1945- 1997

*Sam Blaxland*

PB ISBN: 9781837720811

£24.99



Swansea's  
Royal Institution and  
Wales's First Museum

Edited by Helen Hallesy with Gerald Gabb

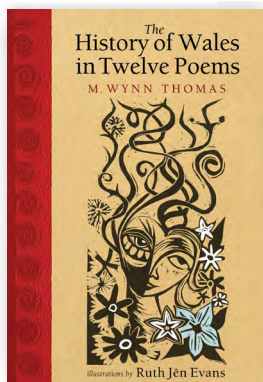
### SWANSEA'S ROYAL INSTITUTION AND WALES'S FIRST MUSEUM

*Edited by Helen Hallesy  
with Gerald Gabb*

HB ISBN: 9781837720903

£45

## BACKLIST FAVOURITES

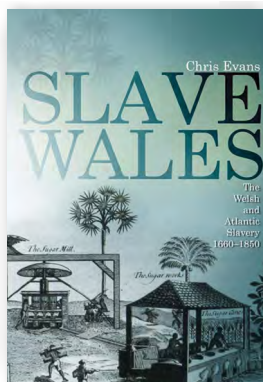


### THE HISTORY OF WALES IN TWELVE POEMS

*M. Wynn Thomas*

HB ISBN: 9781786837660

**£8.99**

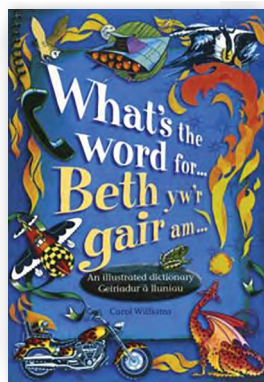


### SLAVE WALES

*Chris Evans*

PB ISBN: 9780708323038

**£14.99**

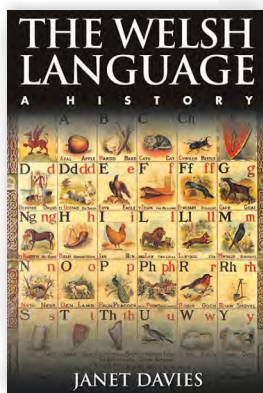


### WHAT'S THE WORD FOR...?

*Carol Williams*

PB ISBN: 9780708317365

**£6.99**

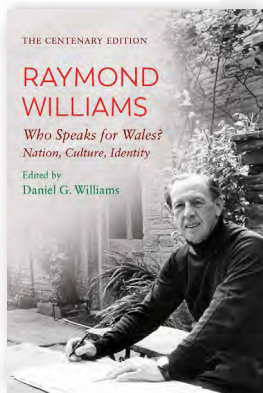


### THE WELSH LANGUAGE

*Janet Davies*

PB ISBN: 9781783160198

**£9.99**

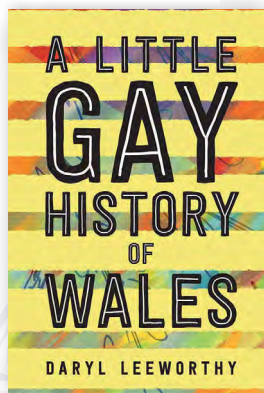


### RAYMOND WILLIAMS WHO SPEAKS FOR WALES?

*Edited by Daniel G. Williams*

PB ISBN: 9781786837066

**£18.99**



### A LITTLE GAY HISTORY OF WALES

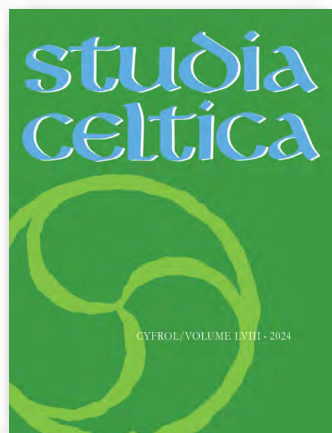
*Daryl Leeworthy*

PB ISBN: 9781786834805

**£11.99**

## JOURNALS

University of Wales Press has partnered with Liverpool Subscription Services at Liverpool University Press. To subscribe to UWP journals, please contact: [subscriptions@liverpool.ac.uk](mailto:subscriptions@liverpool.ac.uk)



### STUDIA CELTICA

---

Main Editor: Ann Parry Owen, University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies

Reviews Editor: David Callander, Cardiff University

Published annually in December

Print ISSN: 00816353 Online ISSN: 20585098

#### Institutions

Print Only	<b>£58.00</b>
Online Only	<b>£58.00</b>
Combined	<b>£106.00</b>

#### Individuals

Print Only	<b>£29.00</b>
Online Only	<b>£29.00</b>
Combined	<b>£46.00</b>



### JOURNAL OF CELTIC LINGUISTICS

---

Editor: Simon Rodway, Aberystwyth University

Published annually in January

Print ISSN: 09621377 Online ISSN: 20585063

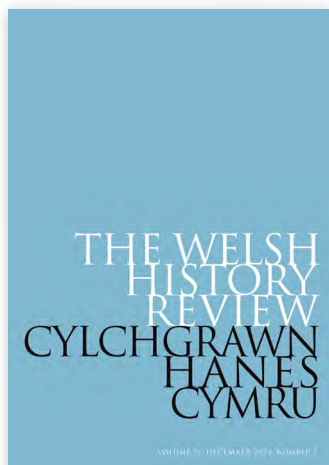
#### Institutions

Print Only	<b>£58.00</b>
Online Only	<b>£58.00</b>
Combined	<b>£106.00</b>

#### Individuals

Print Only	<b>£35.00</b>
Online Only	<b>£35.00</b>
Combined	<b>£58.00</b>

# JOURNALS



## THE WELSH HISTORY REVIEW

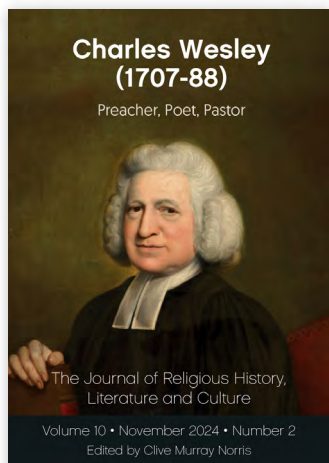
Editors: Huw Pryce, Bangor University; Paul O'Leary, Aberystwyth University; Louise Miskell, Swansea University  
Reviews Editor: Shaun Evans, Bangor University  
Published twice annually in June and December  
Print ISSN: 00432431 Online ISSN: 0083792X

### Institutions

Print Only	<b>£63.50</b>
Online Only	<b>£63.50</b>
Combined	<b>£116.50</b>

### Individuals

Print Only	<b>£35.00</b>
Online Only	<b>£35.00</b>
Combined	<b>£58.00</b>



## THE JOURNAL OF RELIGIOUS HISTORY, LITERATURE AND CULTURE

Editors: William Gibson, Oxford Brookes University; John Morgan-Guy, University of Wales Trinity Saint David; Daniel Reed, Oxford Brookes University  
Published twice annually in the summer and autumn  
Print ISSN: 20574517 Online ISSN: 20574525

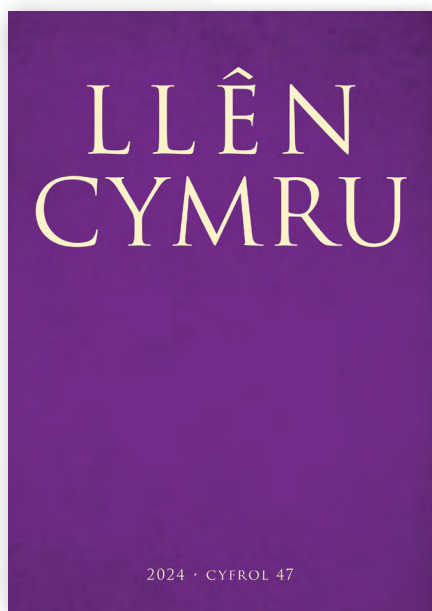
### Institutions

Print Only	<b>£116.50</b>
Online Only	<b>£116.50</b>
Combined	<b>£169.50</b>

### Individuals

Print Only	<b>£35.00</b>
Online Only	<b>£35.00</b>
Combined	<b>£58.00</b>





## LLÊN CYMRU

---

The leading academic journal of Welsh literature and literary criticism, edited at the School of Welsh, Cardiff University

Published annually in December

Print ISSN: 00760188 Online ISSN: 20585071

### Institutions

Print Only **£37.00**

Online Only **£37.00**

Combined **£63.50**

### Individuals

Print Only **£17.50**

Online Only **£17.50**

Combined **£23.00**



CYLCHGRAWN  
ADDYSG  
CYMRU

WALES  
JOURNAL OF  
EDUCATION

CYFROL/VOLUME 26.1 • 2024

## WALES JOURNAL OF EDUCATION

---

Editors: Gary Beauchamp, Cardiff Metropolitan University;  
Tom Crick, Swansea University; Enlli Thomas,  
Bangor University

With the support of Welsh Government, the *Wales Journal of Education* is published as a platinum Open Access journal, free of charge and available to read in digital format for anyone, anywhere in the world, with no author-facing charges.

For print copies, please contact the sales and marketing department at the University of Wales Press.

For more information, please visit: [journal.uwp.co.uk/wje/](http://journal.uwp.co.uk/wje/)

INTERNATIONAL  
JOURNAL  
OF WELSH  
WRITING  
IN ENGLISH

2015 • VOLUME 3

## INTERNATIONAL JOURNAL OF WELSH WRITING IN ENGLISH

---

Editors: Andrew Webb, Bangor University; Kirsti Bohata,  
Swansea University; Diana Wallace, University of South  
Wales; Tomos Owen, Cardiff University

The *International Journal of Welsh Writing in English* is the premier journal for current research on Welsh literature in the English language, published as a platinum Open Access journal, free of charge and available to read in digital format for anyone, anywhere in the world, with no author-facing charges.

For more information, please visit: [ijwwe.uwp.co.uk/](http://ijwwe.uwp.co.uk/)

# OPEN ACCESS

As an academic publisher, disseminating scholarly works to meet the requirements of the global academic community is fundamental to the University of Wales Press. We are therefore fully committed to Open Access in making quality research and scholarship widely accessible for anyone, anywhere.

For more information, please visit our website:  
**[www.uwp.co.uk/open-access/](http://www.uwp.co.uk/open-access/)**

If you have any questions about submitting a book or journal proposal for publication in Open Access format, please contact:

## **Sarah Lewis**

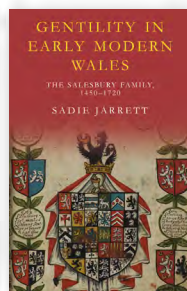
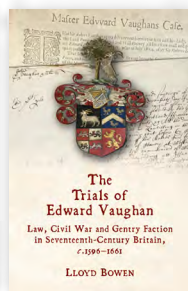
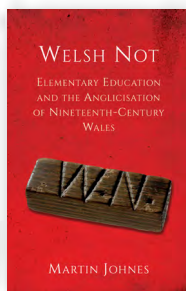
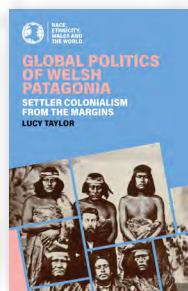
Head of Commissioning (HASS series):  
**[s.lewis@press.wales.ac.uk](mailto:s.lewis@press.wales.ac.uk)**

## **Llion Wigley**

Senior Commissioning Editor (Welsh Language and Topics):  
**[llion.wigley@press.wales.ac.uk](mailto:llion.wigley@press.wales.ac.uk)**

## **Chris Richards**

Journals and Assistant Commissioning Editor:  
**[chris.richards@press.wales.ac.uk](mailto:chris.richards@press.wales.ac.uk)**



## JOIN OUR MAILING LIST

To sign up for our new book announcements and newsletter, or if you would like to register to receive our catalogues, please contact:

**[press@press.wales.ac.uk](mailto:press@press.wales.ac.uk)**

## VISIT THE UWP BLOG

Many of our authors contribute short articles about their work to the UWP blog:

**[www.uwp.co.uk/latest-news/](http://www.uwp.co.uk/latest-news/)**

## FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

**f** @UniversityofWalesPress

**X** @UniWalesPress

**@** @UniWalesPress

## PUBLISH WITH US

We hope you have enjoyed exploring UWP's seasonal catalogue. If you wish to learn more about publishing with UWP, or to submit a book or journal proposal, please contact:

### **Sarah Lewis**

Head of Commissioning (HASS series):

**[s.lewis@press.wales.ac.uk](mailto:s.lewis@press.wales.ac.uk)**

### **Llion Wigley**

Senior Commissioning Editor (Welsh Language and Topics):

**[llion.wigley@press.wales.ac.uk](mailto:llion.wigley@press.wales.ac.uk)**

### **Chris Richards**

Journals and Assistant Commissioning Editor:

**[chris.richards@press.wales.ac.uk](mailto:chris.richards@press.wales.ac.uk)**

We look forward to hearing from you!

# DISTRIBUTION, SALES AND RIGHTS

## DISTRIBUTION

### WALES

Books Council of Wales, Aberystwyth

**Tel:** 01970 624455

**Orders:** distribution.centre@books.wales

**Web:** www.gwales.com

### UK, EUROPE AND ASIA

Ingram Publisher Services UK, Milton Keynes

**Tel:** +44 (0) 1752 202301

**Orders:** IPSUK.orders@ingramcontent.com

### NORTH AND SOUTH AMERICA

The University of Chicago Press

Chicago Distribution Centre

Customer Service and Order Fulfilment:

**Tel:** (800)-621-2736 (US and Canada);

(773) 702-7000 (Rest of world)

**Email:** custserv@press.uchicago.edu

### AUSTRALIA

New South Books

**Tel:** +61 (2) 4390 1300

**Email:** adscs@alliancedist.com.au

### NEW ZEALAND

David Bateman Ltd

**Tel:** (64 9) 415 7664

**Email:** info@bateman.co.nz

## JOURNALS DISTRIBUTION

Liverpool Subscription Services

Liverpool University Press

4 Cambridge Street, Liverpool, L69 7ZU

**Tel:** +44 (0)151 795 1080

**Email:** subscriptions@liverpool.ac.uk

## RIGHTS AND PERMISSIONS

### RIGHTS

Edwards Fuglewicz Agency

**Ros Edwards:** Ros@efla.co.uk

### COPYRIGHT

Publishers' Licensing Services (PLS)

**Web:** www.plsclear.com

## SALES REPRESENTATIVES

### UNITED KINGDOM AND IRELAND

Compass Academic

**Tel:** +44 (0) 20 8326 5696

**Web:** www.compass-academic.co.uk

### EUROPE AND ISRAEL

Durnell Marketing Ltd

**Tel:** +44 (0) 1892 544272

**Orders:** orders@durnell.co.uk

### INDIA

Govinda Book House

**Tel:** 011-26851413, 011-41042453

**Mobile:** +91 9810156183

**Email:** govindabookhouse@gmail.com

### CHINA

STM Publishers Services Pte Ltd

**Tel:** +65 6468 0818

**Email:** tonypoh@igroupnet.com

### SOUTH ASIA, JAPAN AND MONGOLIA

Publishers International Marketing

**Tel:** +44 (0) 1202 896 210

**Orders:** chris@pim-uk.com

### ALL OTHER TERRITORIES

Maria.Vassilopoulos@press.wales.ac.uk

UWP eBooks are available from Ingram Publisher Services UK